

# ★神戸っ子トラベルコーナー

★ハワイ4泊6日

出発日/毎日、大阪発着  
費用/¥148,000  
ホテル、市内観光付

★ジャカルタ、ニューカレドニア

出発日/毎週火曜日、大阪発着  
費用/¥298,000  
ホテル、市内観光(ジャカルタ、ヌメア、シンガポール)

★香港大丸開店20周年記念ツアー  
1、香港デラックスの旅(新満漢  
全席と中国深坑の旅)  
費用/¥179,000  
募集人員/60名  
大阪→香港→深圳(中国領土)↓  
香港→大阪

2、香港・マカオの旅

日程/④11月2日～5日  
⑤11月3日～6日

募集人員/90名  
大阪→香港→マカオ→香港→大阪

★ニューカレドニア8日間

出発日/9月17日～11月26日まで  
の毎週水曜日  
費用/¥248,000  
★ニューカレドニア・ニューヘブ  
リデス8日間

お問合せ・お申込みは大丸トラベ  
ルサロン(神戸大丸6階)  
電話331-8121大畑まで  
★ニューカレドニア8日間  
出発日/9月17日～11月26日まで  
の毎週水曜日  
費用/¥248,000  
★ニューカレドニア・ニューヘブ  
リデス8日間



香港の島めぐり

月22日、11月5日、11月19日

費用/¥347,000  
★ハワイ6日間

出発日/9月2、4、8、27日  
費用/¥165,000(会費特  
別価格・カワイイ帰り観光付)  
お問合せ・お申込みは日通航空神  
戸支店(神戸新聞会館一階)

★252-1111担当/中川  
★女性のためのパカンス インバ  
ラオ・グアムツアー6日間  
日程/10月4日～13日  
費用/¥253,000  
バラオではセスナ機で空からのパ  
ノラマツアーを。海上では大型高  
速クルーザーで無人島へ。船上パ  
ーティもありです。

★イーストコースト、ニューヨ  
ーク・ワシントンジョギングツア  
ー  
日程/10月24日～10月30日  
費用/¥385,000  
10月26日にニューヨークシティマ

★初秋の団体会員旅行

いい旅チャレンジ  
1、2万キロ4線区踏破  
大阪→福知山→綾部→西舞鶴→天  
橋立→豊岡→和田山→姫路→大阪  
出発日/8月28日  
費用/¥7300小人¥5200  
2、味覚の丹波めぐり  
大阪→黒井(梨狩り・いも堀り・  
もちつき)→大阪  
出発日/9月7日  
費用/¥5000小人¥3700  
3、敬老の日記念お座敷列車で出  
石と城崎温泉  
大阪(一お座敷列車)→豊岡(二パ  
ス)→出石(三城崎温泉)→泊(四大衆  
寺)→豊岡→大阪  
出発日/9月17日  
費用/¥23900  
お問合せ・お申込みは国鉄三ノ宮  
駅旅行センター  
電話221-0190

ラン/ Come Together  
お問合せ・お申込みは野村ツリー  
ストブローリ神戸支店(豊合区  
小野柄通7-115 マキビル)  
電話232-3951

## talk and talk



＜神戸っ子愛読者サロン＞

★神戸っ子6月号の「アンド&神  
戸」25年ぶりに帰って来た幻の  
トラランベター「音楽と人間性  
が美しいハーモニーを形成して魅  
力ある人物像を感じます。亀井一  
成さんの動物園飼育日記「育児上  
手は肝っ玉母さん」すばらしい  
エッセイです。毎日、暑い日が  
続きますが編集部のみなさま、く

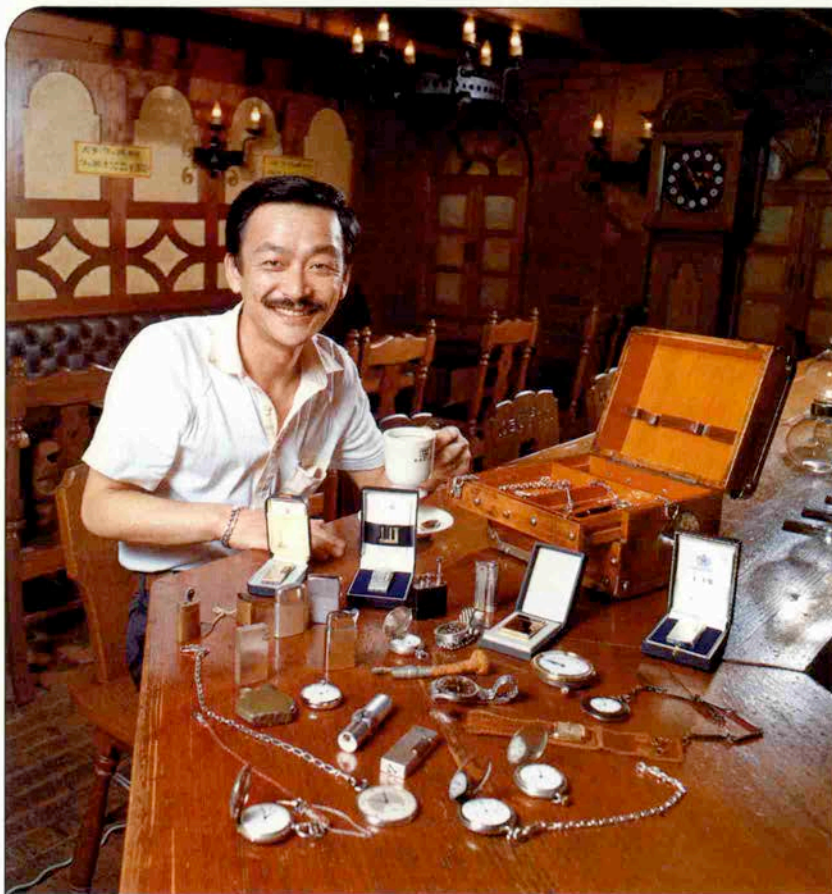
れぐれもご自愛されてがんばって  
ください。△宝塚/丸本明子V  
★神戸っ子の皆さん、暑さにめげ  
ず頑張りましょう。市役所裏の洒落たオフィスを前に訪  
れた時、8月号は結婚特集でと  
ハンサムな編集部の方が教えてくれ  
たので、私の新婚旅行の話をと  
聞いていただきたくペンをとります。  
行先は関西のワンダーランド  
有馬。彼が式の2週間前に腰をひ  
ねってしまった(オジサンだなあと  
新妻は胸を痛めたのですが、湯  
治をかねて2泊3日。  
六甲の名所を形どおり回り歩い  
て、某ホテルの入口にたどり着い  
たのが夕方6時。食事までそこそ  
こに2人向かい合って始めたのが  
「貧民・ド貧民」というトララン  
ゲーム。つい面白く朝までやって  
しまいました。  
△芦屋市/津木波勝江V

★初めてお便りします。先日、三  
宮駅の山側にあるにしむら珈琲店  
で神戸っ子の7月号を買いました  
帰りの電車の中で読んでいてちょ  
とびっくり。だって神戸のこと  
なら何でも書いてあるんだもん。  
私の住んでいるここ大阪でも梅田  
や難波に神戸のお店がたくさん出  
ており、洒落た神戸ファッション  
は根強い人気があります。かくい  
う私も大ファンの人、だから本  
場の神戸には月に3回はかならず  
行ってウインドウショッピングで  
目を養っているのですが、「神  
戸っ子」の存在にはうかつにも気  
が付きませんでした。これから毎  
月読むのが楽しみです。  
△大阪/谷原英V  
★突き刺さる噂が派手に挑ませる  
／俄か雨情痴にふける時を貸し/  
キッチンへ来ればゴキブリよく稼  
ぎ/給水車気軽に初夏を走らされ

／選挙騒音消えて静かき取り戻し  
／選挙もマイクのいらぬ世がはし  
い／悪いことだらけ政治家はどし  
世／あじさいの美をほめさせる梅  
雨降らず／一枚でハワイを当てる  
ハガキ書く／余り玉入れて福祉へ  
花を添え  
△東京/牧修V  
★私は年の数回しか履きません。  
1は年に数回しか履きません。  
(ホントです。当然、私のお気  
に入り(というかこころが)行かない  
街のお店はモチロン、センター  
街のジョイント。中でもインポー  
トジョイントは最高。何を  
隠そう私はササリの愛用者で  
あります。「ネットワーク」なん  
ていうカッコイイ月刊誌も発行さ  
れていて、いまナウな若者たちの  
間で評判なんです。8月19日の  
ロッコウマウンテン・ハイ・ジャ  
パンがとっても楽しみです。  
△垂水/杉田美波V







# baLon collection series <85>

## 男のアクセサリー

山田 文昭さん

(クラフト&アクセサリー「Free Time」オーナー)

「僕の宝物です」とスペイン製のハンドメイドの木箱から取り出した山田さんの装身具のいろいろ。時計、ライター、ブレスレットなどが好きで集めたものばかりで、コレクションというより日常アクセサリーとして使っているものがほとんどだそう。きっかけはお父さんの肩身の懐中時計を手にしてからで100年位前の鍵巻き、八日巻など古くて珍しい時計がチックタックと小気味よいリズムを奏でています。ライターは「ダンヒルが一番使いやすい」とのことで、年代順に揃っておりそれらの手入れの良さに「男のお洒落ごころ」を感じます。チスケロ(スペイン)という古いライターで火をつけたたばこにマイルドな珈琲がよく似合って、これぞまさしく「男の世界」です、ネ。

センター街店にて  
カメラ / 米田定蔵



# ハロシ

★英国風喫茶・レストラン 三宮さんプラザ店  
TEL 391-1758 AM11:00~PM9:00

★コーヒーショップ センター街店  
TEL 321-4626 AM10:00~PM9:30

★コーヒーショップ神戸亭 三宮センタープラザ店  
TEL 332-6361 AM10:00~PM9:00



本場のコックが指導する

# 「ほんとうの広東料理教室」

生徒募集中



香港でTV料理番組の講師もつとめた麦コックが、本場の広東料理をお教えします。料理の勉強のあとはお食事。中国料理のお話なども織りまぜての和やかな教室です。ふるってご参加ください！



麦 藻 華

ちょっとしたお客様に、簡単につくって見栄えのする広東料理

## ●第1回料理

### 糖醋蝦仁

(芝海老の甘酢かけ)

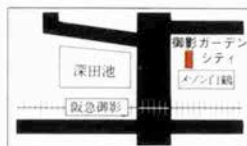
### 蟹肉扒豆腐

(豆腐とカニの煮付け)

### 生菜包肉松

(ミンチ肉のレタス包み)

お申し込みは  
電話をお願いします  
(078)821-6666



## ■第1回教室

9月19日(金)

PM 2:00~4:00

以降毎月一回行います。

会場 / 別館牡丹園御影本店

会費 / 2000円

※当日の料理3品と御飯、スープ、デザートのお食事つき

定員 (16名) になり次第締切らせていただきます



# 広東料理 御影 別館牡丹園®

御影本店 / ☎(078)821-6666 阪急御影山側・御影ガーデンシティ 2F  
11:00AM~9:30PM (ラストオーダー 9:00PM) 無休・駐車場完備

さんちか店・9月12日改装オープン

須磨大丸店 ☎(078)791-7115 さんちかタウン店 ☎(078)391-1930  
賀易センター店 ☎(078)251-5555 西明石店 ☎(078)928-4013



# 神戸のうまいもんとドリンキング

## ★日本料理

- 讃岐名代うどん あこや亭  
 善合区旗塚通7-5 ☎ 231-6300  
 トアロード店 ☎ 391-2538  
 兵庫駅前店 ☎ 575-5306
- 北海道郷土料理 蝦夷  
 生田区中山手通1-115東門路東門会館ビル1F ☎ 331-7770
- 和食くれない  
 〔宮生田新道浜側中央KCBビル2F〕 ☎ 331-0494
- 料亭 布引大しま  
 善合区曲内通4丁目8-19 ☎ 221-1945
- たこ焼たちばな  
 〔宮センター街(旧藤森)〕 ☎ 331-0572
- 民芸御食事処 五事  
 元町3丁目山側 ☎ 391-3156
- 活伊勢海老料理 中納言  
 神戸プラザホテル店(2F) 阪神国鉄元町駅側 ☎ 331-7918  
 神戸元町本店/国鉄元町駅東 ☎ 392-1685
- 本格派日本料理 割烹吉本  
 生田区中山手通2丁目98(生田警察署西口前) ☎ 331-5817・392-2020
- 山菜料理 六段  
 国鉄三宮駅山側 ☎ 231-0406
- 新和食処 あじびる  
 阪急三宮駅山側 ☎ 332-3456
- 欧風焼鳥 トリド  
 生田区中山手通2-13 生田ソニアルビル ☎ 391-3028
- そば処 木曾路  
 フラワーロード市役所前KEビルB1F ☎ 231-1295

## ★西洋料理

- レストラン アポロン  
 善合区八幡通5-6 ☎ 251-3231
- レストラン 黒皮〈あらかわ〉  
 生田区中山手2-9 ☎ 221-8547・231-3315
- ステーキハウス グリル青山  
 生田区中山手通2-112-2(トアロード) ☎ 391-4858
- レストラン&バー PALL MALL  
 (神戸・三宮)阪神相互銀行本店地階 ☎ 391-8880
- ステーキ&ドリンクス 神戸館  
 生田区下山手通2-29-3 アマツビル1F ☎ 321-2955
- スカンディナヴィア料理と世界の民族音楽の店 ゴックスタッド  
 生田区山本通3-18 回教寺院前 ☎ 242-0131

## K A R I N

- フランス料理 Café et Restaurant アンドゥトワ  
 生田神社西 伊藤ビル1F ☎ 391-8639
- レストラン セントジョージ  
 生田区北野町1-130 ☎ 242-1234
- レストラン 男爵  
 生田区中山手1-18 山手第一ビル1F ☎ 241-0778
- メキシコ小料理亭 ティファナーナ  
 生田区中山手通1丁目14 パールコーポラスビル1F ☎ 242-0043
- ピザ・パブ ピザ・パテオ  
 生田区元町通1-49(元町1番街) ☎ 331-9378
- フランス料理 ビストロドゥリオン  
 生田区山本通2-40-1 ☎ 221-2727
- レストラン 麻布キャンティ  
 生田区北野町4丁目30-2 異人館倶楽部 ☎ 222-5380
- maison de la mode 花屋敷  
 三宮フラワーロード市役所前 ☎ 251-2109
- ボリネシア料理 海賊 火ッシャー・マンズ・ポート  
 神戸港第4突堤ポートターミナル ☎ 331-0301
- レストラン フック東店  
 生田区栄町1-5-3 ☎ 321-3207
- SELF-SERVICE CAFETERIA Beer House  
 三宮・生田新道 ☎ 331-9554  
 ☎ 331-2509
- グリル・鉄板焼 月  
 喫茶・レストラン カフェパウリスタ  
 三宮・トアロード(パウリスタビルB1) ☎ 391-0061
- ステーキハウス れんが亭  
 生田区下山手通2-34 ☎ 331-7168
- BARBECUE & STEAK 六段  
 生田区元町通3 ☎ 331-2108
- レストラン フック神戸店  
 生田区栄町2-24 ☎ 321-3453
- レストラン カド  
 神戸プラザホテルB1(元町駅前) ☎ 392-0877
- サンバとブラジル料理 コパカバーナ  
 生田区中山手通2-33-1 ☎ 332-6694・6697

- ドイツレストラン ハイデルベルク  
 生田区山本通2丁目 ローズガーデン2F ☎ 222-1424
- シルクロード料理 ぶはら  
 スパイスレストラン 生田区中山手通1丁目19 クラン山手B1 ☎ 241-7017

## ★喫茶

- 茶房 ナイル  
 生田区下山手通6-1-18 ☎ 341-7376
- コーヒーラウンジ City of City  
 生田区三宮町3丁目2-11 ☎ 331-1117
- ティー&スナック エポック  
 生田区元町通3(浜側) ☎ 331-3694
- 喫茶 ガーデニア  
 生田区東町113-1 大神ビル1F ☎ 321-5114
- LE CAFE ガレ  
 生田区山本通2丁目42-2 ☎ 242-7144
- 宮水のコーヒー にしむら珈琲店  
 中山手店・生田区中山手通1-70 ☎ 221-1872・231-9524  
 センター街店・生田区三宮町2-35 ☎ 391-0669  
 北野店・山本通2-9 ☎ 242-2467  
 (会員制) 3F事務所 ☎ 242-1880
- ピアノホール バックステージ  
 生田区三宮町1 サンプラザ10F サンロイヤル ☎ 332-0230
- 珈琲 モーツアルト  
 生田区山本通2-98 グランドマンション1F ☎ 241-3961
- サンドイッチハウス ココアココ  
 生田区加納町4 北北野坂1F ☎ 392-4031
- 珈琲 ん  
 生田区三宮町2丁目25(トアロード) ☎ 391-1589

## ★club

- c l u b 飛鳥  
 生田区中山手通1-117 ☎ 331-7627
- c l u b 小万  
 生田区東門筋中島ビル3F ☎ 391-0638・4386
- c l u b さち  
 生田区中山手通2-75 ☎ 331-7120
- クラブ 千  
 生田区下山手通2-21 ☎ 391-1077
- c l u b なぎさ  
 生田区北長狭通2-1 ☎ 331-8626
- クラブ るらん  
 生田区北長狭通1-111-11 ☎ 331-2854
- c l u b Moon Light  
 Club ☎ 331-0157 BAR ☎ 331-0886・391-2696

- The gill BOB〈ボブ〉 トアロード西山側  
 生田区北長狭3F ファーストハブ2F ☎ 392-2500

## ★STAND & SNACK

- レストランBAR 薔薇屋  
 神戸市生田北長狭通5丁目19ノ4 ☎ 351-4311
- サロシアルバトロス  
 生田区中山手通1-24-7  
 大和ナイトプラザ2F ☎ 231-3300
- DRINKING IS AN ART OF LIFE ウッドハウス  
 生田区下山手通1-32 ☎ 241-7320
- プチシャンソン ET エトワ TOI  
 音楽の家・生田区三宮町3-1 スカイトーアビル3F  
 神戸トアロード〔宮センター街西入口〕 ☎ 332-1755
- SNACK プチおるごーる  
 生田区下山手通2ノ7ノ1 K.S.Mビル2F ☎ 078(332)2680
- スナック 蘭の花  
 生田区中山手通2丁目30-1  
 東門ダイワナイトプラザ5F ☎ 391-4455
- スタンドかてな  
 生田区中山手通1-90 英健ビル1F ☎ 331-1316
- 本店洋酒の店 キャンティ  
 生田区北長狭通2-3 ☎ 391-3899
- 北店スーパとパンの店  
 生田区下山手通3-8-4 ☎ 331-3661
- スタンド グラムール  
 生田区藤原ビル地階 ☎ 331-4637

- サロシ神戸時代  
 生田区中山手通1-28  
 モンシャトウコトアビル ☎ 242-3567
- カクテルラウンジ サヴォイ  
 高梁山側 テキの店北 ☎ 331-2615
- L O U N G E コリーナ ドーロ  
 生田区中山手通1  
 三宮サイエンスビル1F ☎ 222-5470
- スナック Z O O  
 国鉄三ノ宮駅山側 正家そばビル北隣 三浦ビル4F ☎ 332-6015
- ミュージック・ラウンジ サントノーレ  
 トアロード店 生田区下山手通2トア・ロード ☎ 391-3822  
 北野店 生田区中山手通1-24-7  
 ダイワナイトプラザ6F ☎ 221-3886

- スナックレオパルド  
 生田区中山手通2丁目30-1  
 東門ダイワナイトプラザ6F ☎ 391-0992  
 ラウンジ・レオパルド 神戸酒販ビル2F ☎ 392-3004
- DRINK SNACK スネカジリッパ  
 生田区下山手通2 永見ビルB1 ☎ 391-8708

- 素舌洞でっさん  
 生田区北長狭通1-258 ☎ 331-6778
- S T A N D マッシュケナダ  
 生田区中山手通2-30-1 東門大和ナイトプラザ2F ☎ 331-5587

- メンパーズ モンテカルロ  
 生田区中山手通1ニュー・友藤ビル1F ☎ 391-0081  
 シャングリラ 中山手通1マリンビル1F ☎ 391-8941  
 グランプリ 中山手通1ニュー・友藤ビル1F ☎ 391-4406
- WINE & 酒 夢猫  
 RESTAURANT 生田区中山手通1-76 神戸酒販ビル2F ☎ 332-3308

- 木広光夫の ティファニー  
 ミュージックサロン 生田区中山手通1 ☎ 241-1771

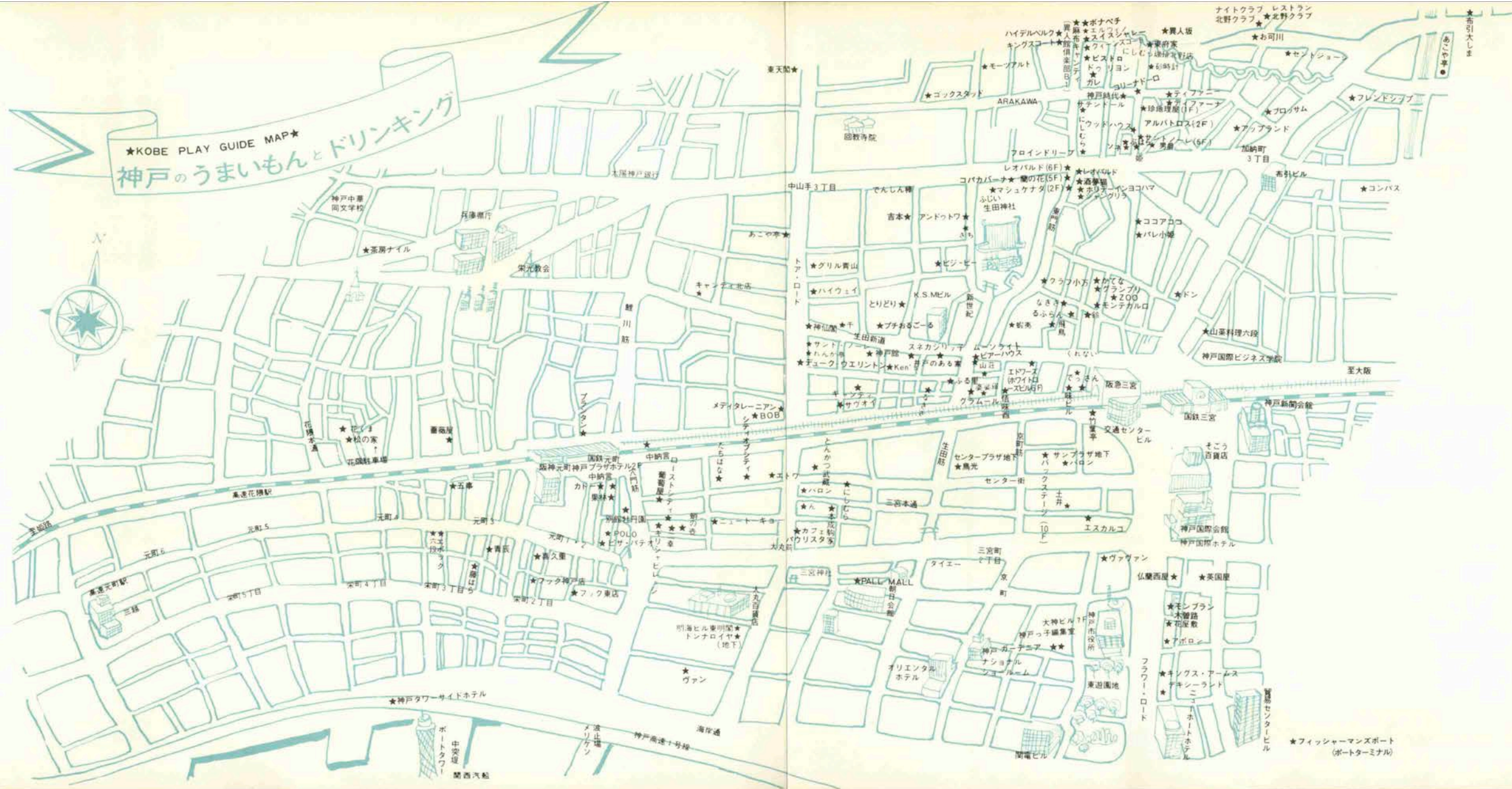
## ★喫茶

- 喫茶専門チェーン 株式会社ミカド  
 喫茶館 英國屋  
 神戸国際会館浜側 ☎ 251-4562
- 喫茶館 葡萄屋  
 〔宮センター街3丁目〕 ☎ 391-9006
- 喫茶館 仏蘭西屋  
 〔宮・フラワーロード(神戸市役所前)〕 ☎ 232-4643
- カフェ・ド・プランド  
 国鉄元町駅東1山側 ☎ 331-4376
- 喫茶 茶 デューク・ウエリントン  
 バブレストラン 生田区北長狭通2丁目8-1(トアロード) ☎ 332-1125
- コーヒー&フレッシュジュース ヴァヴァン  
 〔宮花時計北ハニービル2F〕 ☎ 331-9703
- コーヒー&フレッシュジュース ヴァン  
 農事会館B1 ☎ 333-5973
- コーヒー&フレッシュジュース ドン  
 国鉄三宮駅北口ビル隣 ☎ 391-4686
- 喫茶 茶 モンブラン  
 フラワーロード市役所前KEビル1F ☎ 231-3605
- コーヒーハウス フレンドシップ  
 善合区布引町2丁目1-18(ホソカビル1F)  
 (市バス加納町2丁目バス停前) ☎ 241-0280



★KOBÉ PLAY GUIDE MAP★

神戸のうまいもん＆ドリンキング



★フィッシャーマンズポート  
(ポーターミナル)



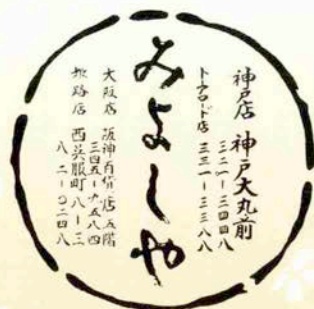
華やぎのお仕度の  
ご準備は、整いましたか。

■秋物豪華展

九月12日～13日 / 農業会館11F 大ホール



染箔繍振袖 縫丸帯



# のまちの素敵なカッブル

（右）ミヒヤエルさんの集めた世界の貝殻たち



Michael Stier

Lufthansa German Airlines  
District Sales Manager  
West Japan

Beate Stier

インターナショナル・エアライン「ルフトハンザドイツ航空会社」の西日本支店長ミヒヤエル・シュティヤさんは、ベアータ夫人と芦屋市六麓荘町の閑静な住宅街にお住み。日本に暮らして一年余という美男美女の素敵なカップルです。

赴任でまずミヒヤエルさんだけが来日。大阪のホテルに一ヶ月間滞在してあちらこちらと探しまわりやっと希望に叶うこの家が見つかったそう。昨年の七月に夫人を呼んで日本で生活を快適にエンジョイされています。家庭ではやっぱりドイツ料理がメイン、とおっしゃる夫人のごひきは「イカリスーパーマーケット」、種類の豊富さは申し分ないそうです。

「小鳥のさえずりが聞こえてとても静かな環境。周囲が緑に包まれ二階から見渡せば日本家屋がたくさん見えて、ああ、日本に住んでいるナー」と感じられるのが素晴らしい」と話すミヒヤエルさんは世界の貝殻収集と8ミリ編集が趣味。ただ今、日本海を撮影中ですが神戸のフィルムもぜひ撮りたいと意欲満々です。

明るくゆったりとしたスペースの居間、食堂はイタリア製の家具で

トータルされており、そのモダンな色調に、気に入ったから集めている、古い美術品が不思議と調和して、居住空間を大切にしているヨーロッパの伝統に培われた感覚の確かさを感じました。

（左）3か月も待って作ってもらった特別注文の3枚仕立ての金屏風がインテリアに使われモダンなオリエンタルムードに包まれて参ります。

ダイニングルーム

3年間のキャリアをもつベアータさんのヨガポーズ。美しい人はより美しく...

窓に映る緑が美しい。





# ハイカラ神戸の 伝統が育んだ 格調ある専門店

●このシリーズはファッション都市KOBЕ  
への私たちの願いをこめて……

★靴のオーダーメイド

## ヨシオカ

★オートクチュール

## マスターニュートン

★世界のオシャレをお届けする

## ウネ

★よろず御衣縫士處

## 神戸シャリ

★婦人帽子

## maximum マキシム

★舶来品ブティック

## Sanohe

★欧風家具・設計・創作

## 永田良介商店

★ネクタイの

## 元町バザー



読書、スイミング、ヨガを趣味とするペアーテさん。フランクフルトにいた頃、アメリカ系の広告会社で働いた経験もあるそうで、大人の洗練された雰囲気をもったとても魅力的な女性です。

We've only just begun

私たちの人生は今始まった  
 白いレースの衣裳、誓いの言葉、幸せのためのキス  
 太陽の昇る前に私たちは飛びたつ  
 そう、ふたりの人生は今始まったばかりだ



★紳士服

**アダムG 岡田巖**

〒合区御幸通6-11-15 みゆきビル 607  
 ☎221-9314  
 夏は秋の装いの準備シーズン。仕立てのいいフォーマルスーツは、一着は持っていたい秋の紳士の必需品、ですね。



★宝石・アクセサリ・バッグ

**杏〈アンズ〉**

生田区三宮町1センタープラザ1F  
 ☎332-3902  
 クリスタルのクールな輝きは、まさしく夏だけの粋なお洒落。美しい透明感が気品と清楚な印象を添えてくれるでしょう。



★コットンハウス・ブティック

**魔女 大里最世子**

山本通り異人館倶楽部3F  
 ☎222-1773  
 コットンのサマードレスがよく似合う北野町の夏。太陽がいっぱいの季節だから、思いつき個性的に装ってみてください。



★舶来民芸品・アンティーク・チェス

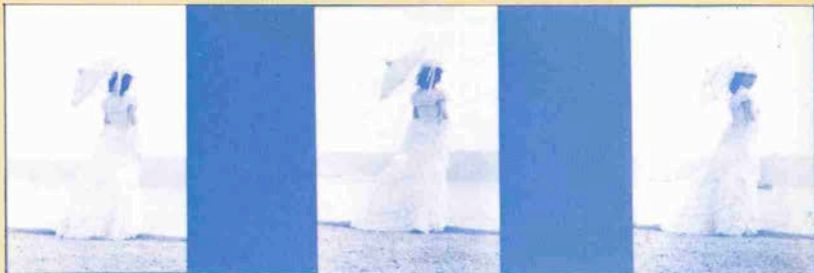
**神戸コレクション**

舶来民芸品／異人館通り☎222-3600  
 ゲストハウス／北野通り☎222-2468  
 カメラマンのオーナーが現地で買い付けてくる民芸品が人気の異人館通りに続き、北野通りにも第2店オープン。





# Summer Shopping



## ★画材・額縁 末積製額

トアロード大丸前 ☎33111309  
新しい一人の生活をより豊かに飾ってくれる一枚の絵。あなたのインテリアプランに加えて、楽しんで下さい。



## カギ屋金物店

トアロード ☎33212325  
ドアを開けると、素敵な鐘の音があなたの帰りを迎えてくれます。

★和洋高級建築・建具金物 インテリアコレクション  
鍵の複製 家庭金物 裝飾金物 各種別荘金物  
家庭金物 打刃物 工具



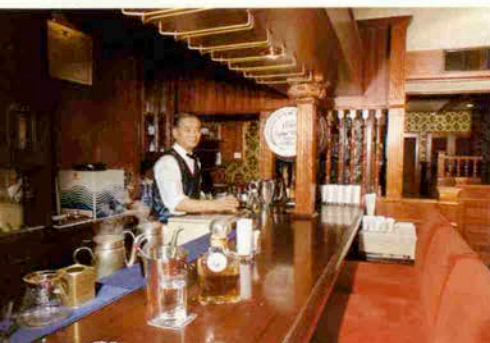
## ★神戸肉の鉄板焼 きやんどる

トアロード/鉄板焼 ☎3311183  
1F タッチ廻りの店 ☎39119548  
鉄板焼の老舗。神戸肉の旨さを逃さず焼きます。夏バテ解消策はこれで大丈夫。  
1階 タッチ廻りの店もよろしく。



## ★瓦せんべいの元祖 亀井堂総本店

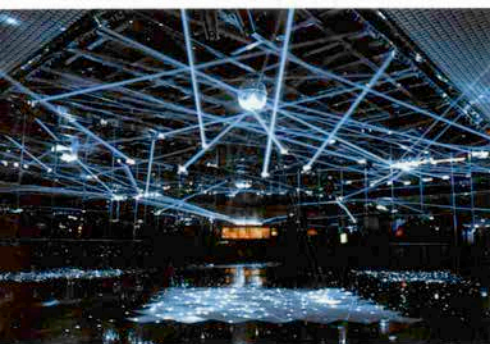
元町6丁目浜側 ☎35110001  
100年の伝統が独特の風味に生きています。  
引出物、ご贈答、お土産に最適です。



戸でただ一軒の原酒の樽入りスコッチウィスキーの店  
ず。ボトルキープ・モルト 7,000円 レギュラー 6,000円

パブレストラン  
the DUKE of WELLINGTON  
デューク・ウェリントン

生田区北長狭通2-8-1(トアロード) ☎332-1125  
オープンタイム11:00AM~6:00PM スコッチタイム 6:00PM~11:00PM



う、ル・キャステルは、アダルトでファッショナブル  
あなたに最高の雰囲気と演出をお約束するお城です。

アダルト・ディスコ  
ル・キャステル

生田区下山手通2 K S Mビル B1  
☎392-2552 6:00PM~12:00PM 無休



暑い夏をのりきるには、やっぱり冷たい生ビールが一番。  
味自慢の串かつに気の合った仲間が揃って今夜も乾杯!  
ボトルキープ・生ビールあります。

串かつのお店

串 たじま

生田区北長狭通1 サンビル1F(れんが小路)  
☎331-1300 5:00PM~2:00AM 日曜休



「ちょっとサンドイッチの冒険をしてみませんか。  
ボリュームたっぷりのアメリカンサンドイッチです」

sandwich house  
Coco a Coco

生田区加納町4 バレ北野坂1F ☎392-4031  
11:00AM~11:00PM (Lunch Time 11:00AM~2:00PM)

THE PARTY'S OVER

The party's over, the candles flicker and dim.  
You danced and dreamed through the night.  
It seemed to be right, just being with him.



# NIGHT IN KOBE

Now you must wake-up, All dreams must end.  
Take off your make-up, the party's over, It's all over, my friend.



受けてます。さわやかなボサノバ曲を中心に演奏する  
コパ・ボッサのメンバー。コパカバーナでノッてます。

サンバとブラジル料理

## COPACABANA

生田区中山手通2 ニューサンコービル(赤い風車のビル)B 1  
☎332-6694・6697 6:00PM~3:00AM 日曜休 (祭日は営業)



The Best Things in Life are Music and Whisky.

## Piano Hall BACKSTAGE

生田区三宮町1 さんプラザ10F サンロイヤル

☎332-0230 第1,3月曜休

Coffee Time 11:00~6:00 Whisky Time 6:00~12:00



開店1周年を迎えたキャンデー。ピアノの調べがシャ  
タレディの指から流れ出し、ロマンと夢がいつばいで

SOUND INN

## キャンデー

山本 恵子

生田区北長狭通1 生田新道レンガ筋角  
ニューサンカビル3F ☎392-3606



ジャズでスイングする夜。人気のピアニスト、モンテ  
アレキサンダーが来店し、楽しい夜を過ごしました。

JAZZ CLUB

## SATIN DOLL

生田区中山手通1 富士産業ビル1F

☎242-0100 無休

この一瞬のきらめき



結婚式場

神戸  
阪神

平安閣



神戸 平安閣

電話 (078) 351-3390



阪神 平安閣

電話 (06) 413-3303



● 暑中お見舞い申し上げます ●

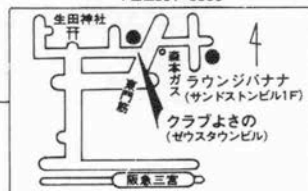


● ゴージャスな応接室 ●

シックな色調の絨織と  
深々としたソファー……  
燦然と輝やくシャンデリアに  
国際港都コウベならではの  
ステキなムードを……。

**CLUB**  
**よさの**

神戸市生田区下山手通1丁目5  
ゼウスタウンビル 6 F  
TEL391-5838



● 音と光の社交場 ●

ミュージカルラウンジ・バナナは  
アダルトなあなたのための  
華麗なるエンターティメンツ。  
ニューミュージックの生演奏と  
ファンタジックな光の世界で  
飲んで食べて踊って…



*Musical Lounge*  
**Banana**

バナナ

神戸市生田区中山手通1丁目111  
サンドストンビル 1 F  
TEL392-0543



学生さんも外人さんも  
鍋をつついています  
家族づれのお座敷から舞台付200人大宴会  
民芸御食事処・名物園伊豆屋敷

## いなりや

神戸・北野町3丁目 ☎231-6777(代)  
営業一正午より

神戸割烹

## お可川

生田区北野町1丁目115-2  
☎222-3511

## グリーンヒルホテル

生田区加納町2丁目18-63  
☎222-1221(代)

## グリーンヒルホテル<第2>

生田区加納町2丁目18-3  
☎222-5489

舶来民芸品・アンティーク

## 神戸コレクション

生田区山本通2丁目北野アレ-  
☎222-3600

英国風レストラン

## St. George Japan

生田区北野町1丁目130  
☎242-1234

フランス料理

## ビストロドゥリオン

生田区山本通2丁目40-1  
☎221-2727

ティー&スナック

## ブロッサム

生田区中山手通1丁目24-1  
ヒルサイドテラスB1  
☎242-5000

神戸異人館

## うろこの家

生田区北野町2丁目  
☎242-6530

手づくりの店

## がれりあ馬亜乃

生田区北野町4丁目46-2  
キタノサーカス山側  
☎242-5005



スパニッシュレストラン

## エルヴィノ

生田区北野町3丁目  
アニルマンション1F  
東門店 ☎241-1344 / ☎332-6636

フランス料理

## 北野クラブ

生田区北野町1丁目64  
☎222-5123

ギャラリー・ティールーム

## 神戸時代

生田区中山手通1丁目28  
モンシャウトコブキビル  
☎242-3567

真珠・宝石・アクセサリ専門店

## サロン・ド・パール北野 (栄光宝飾)

生田区北野町4丁目44-2  
☎222-1406

花と植木

## 草楽園

生田区山本通3丁目バス停前  
☎221-1585

宮水珈琲

## にしむら珈琲店

生田区中山手通1丁目  
☎221-1872

シルクロードレストラン

## ぶはら

生田区中山手通1丁目19  
クラウン山手B1  
☎241-7017

美容室

## ブルーあきら

生田区北野町3丁目  
☎221-9080

ブティック・コットンハウス

## 魔女大里最世子

生田区北野町4丁目異人館倶楽部  
☎222-1773

異人館のユーハイム

## ラインの館

10:00-18:00第3木曜日定休  
TEL (078)220-6266  
神戸市生田区北野町2-78



# 坂のある町・散歩道 KITANO



中山手通り

至三